

УДК 811.131.1(075)

ББК 81.2 Ита-9

Р 93

Рыжак, Елена Александровна.

Р 93 Итальянский язык для начинающих. Базовый курс /
Е. А. Рыжак. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 320 с. —
(Базовый курс для начинающих).

ISBN 978-5-17-166237-0

Е. А. Рыжак — опытный преподаватель итальянского языка, автор множества популярных пособий. Ее авторская методика позволяет выучить итальянский язык быстро и эффективно.

Данное пособие содержит лексический и грамматический материал для изучения итальянского языка с нулевого уровня. Издание охватывает лексику по 12 важнейшим бытовым темам. В каждом разделе приводится базовый вокабуляр, который будет полезен в самых разных ситуациях. Также самоучитель содержит упражнения с ключами, русско-итальянский и итальянско-русский словари.

Книга будет полезна всем, кто начинает изучать итальянский язык и позволит освоить его в пределах уровней А1–А2. Пособие подходит как для самостоятельных занятий, так и для работы с преподавателем.

УДК 811.131.1(075)

ББК 81.2 Ита-9

ISBN 978-5-17-166237-0

© Рыжак Е. А., 2025

© ООО «Издательство АСТ», 2025

Чтение и произношение

В итальянском языке достаточно простые правила чтения. Тем не менее в этой книге мы снабдили все новые слова и выражения русифицированной транскрипцией. Конечно, передать русскими буквами произношение итальянских слов не всегда возможно: эта транскрипция отражает приблизительное звучание слов и поможет вам правильно поставить в них ударения.

Чтобы познакомиться с особенностями итальянского произношения, внимательно прочитайте описание того, какие звуки соответствуют буквам итальянского алфавита и сочетаниям букв:

a	[а]
b	[б]
c	[ч] перед буквами e или i [к] в остальных случаях
ch	[к]
d	[д]
e	[э]
f	[ф]
g	[дж] перед буквами e или i (как в слове «джинсы», старайтесь произнести [д] и [ж] одновременно) [г] в остальных случаях
gh	[г]
gn	[нь]
gli	[льи] в конце слова [ль] в остальных случаях
h	не имеет звукового соответствия
i	[и]
l	[л]
m	[м]
n	[н]
o	[о]
p	[п]
q	[к]

Чтение и произношение

r	[p]
s	[з] перед звонкими согласными [з] между двумя гласными [с] в остальных случаях
ss	[с]
sc	[ш] перед буквами e или i [ск] в остальных случаях
t	[т]
u	[y]
v	[в]
z	[ц], [дз] (<i>старайтесь произнести [д] и [з] одновременно</i>)

- Чтобы отразить на письме звуко сочетания [ча], [чо], [чу], употребляется буква **i**, которая не читается, но влияет на чтение буквы **c**:
ciao [ча́о], **ciotola** [чо́тола]
- Чтобы отразить на письме звуко сочетания [джа], [джо], [джу], употребляется буква **i**, которая не читается, но влияет на чтение буквы **g**:
giallo [джа́лло], **giusto** [джу́сто]
- Чтобы отразить на письме звуко сочетания [ша], [шо], [шу], употребляется буква **i**, которая не читается, но влияет на чтение буквосочетания **sc**:
scialle [ша́лле], **sciopero** [шо́пэро]

В отличие от русского языка, в итальянском согласные звуки не смягчаются: например, в слове **moneta** буква **n** читается как [н], а не как [нь].

УДАРЕНИЕ в итальянском языке может падать на любой слог, но в большинстве слов ударным является предпоследний слог.

При написании слов ударение в них обычно не обозначается, за исключением случаев, когда оно падает на последний слог (такие слова обязательно пишутся с ударением): **caffè**, **perché**.

Условные обозначения и сокращения

<i>f</i>	женский род
<i>m</i>	мужской род
<i>pl</i>	множественное число

<i>букв.</i>	буквально
<i>где-л.</i>	где-либо
<i>ед.ч.</i>	единственное число
<i>жен.р.</i>	женский род
<i>кто-л.</i>	кто-либо
<i>мн.ч.</i>	множественное число
<i>муж.р.</i>	мужской род
<i>что-л.</i>	что-либо

[]	транслитерация
-----	----------------

Давайте знакомиться Facciamo conoscenza



ДЕНЬ 1

УЧИМ СЛОВА

ПРИВЕТСТВИЯ SALUTI

Ciao! [ча́о]	Привет! / Пока!
Salve! [са́льва]	Здравствуйте! / До свидания!
Buongiorno! [буонджорно]	Здравствуйте! / До свидания!
Buona sera! [буо́на сэ́ра]	Добрый вечер!
Arrivederci! [арриве́дэ́рчи]	До свидания!

ЭТО ЛЮБОПИТНО

Приветствие *ciao* соответствует обращению на «ты». Тех, к кому мы обращаемся на «Вы», следует приветствовать словами *buongiorno* (может употребляться как при встрече, так и при прощании) и *arrivederci* (при прощании). Если существуют сомнения в том, обратиться ли к собеседнику на «ты» или на «Вы», лучше выбрать форму приветствия *salve*.

Приветствие *buona sera* можно услышать не только вечером, но и днем, начиная примерно с трех часов.

УЧИМ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

Come ti chiami? [ко́мэ ти кья́ми]	Как тебя зовут?
Come si chiama Lei? [ко́мэ си кья́ма лей]	Как Вас зовут?
Mi chiamo... [ми кья́мо]	Меня зовут...
A presto! [а пра́сто]	До скорой встречи!
Piacere! [пьяче́рэ]	Очень приятно!

При встрече итальянцы обычно интересуются, как друг у друга идут дела. Для этого употребляются вопросы:

Come va? [ко́мэ ва]

Come stai? [ко́мэ стай] (при обращении к собеседнику на «ты»)

Давайте знакомиться / Facciamo conoscenza

Come sta? [кóмэ ста] (при обращении к собеседнику на «Вы»)

На эти вопросы обычно отвечают кратко:

Bene, grazie. [бэ́нэ гра́цие]	Хорошо, спасибо.
E tu? [э ту]	А у тебя?
E Lei? [э лей]	А у Вас?

ЭТО ЛЮБОПЫТНО

При встрече (в том числе при первой, например, когда кого-либо представляют другим) итальянцы пожимают друг другу руки. Рукопожатие не является типично мужским жестом, как в России: так приветствуют знакомых и женщины. Родственников и друзей приветствуют поцелуем сначала в левую, а затем в правую щеку.

ДИАЛОГИ

Прочитайте вслух и переведите диалоги:

Mario: Ciao, Olga! Come stai?

Olga: Bene, grazie. E tu?

Giorgio: Buongiorno, signora! Come sta?

Olga: Bene, grazie. E Lei?

Igor: Buongiorno! Mi chiamo Igor.

Stefania: Piacere! Mi chiamo Stefania.

УПРАЖНЕНИЕ 1

Переведите диалог на итальянский язык:

— Добрый вечер! Как Вас зовут?

— Добрый вечер! Меня зовут Иван.

— Очень приятно! Меня зовут Игорь.

УЧИМ СЛОВА

Запомните вопросительные слова:

chi [ки]	кто
che [ке]	какой, который
cosa [кóза]	что

Давайте знакомиться / Facciamo conoscenza

Окончание таблицы

che cosa [ке кóза]	что
quando [куáндо]	когда
dove [дóвэ]	где
perché [перкэ́]	почему
come [кóмэ]	как, какой
quale [куáле]	какой

ДЕНЬ 2

ПОВТОРИМ ПРОЙДЕННОЕ

Скажите по-итальянски:

Здравствуй!

Как дела?

Хорошо, спасибо. А у тебя?

Как тебя зовут?

Я, ТЫ, ОН, ОНА... IO, TU, LUI, LEI...

УЧИМ СЛОВА

Запомните формы личных местоимений:

io [йо]	я
tu [ту]	ты
lui [луй]	он
lei [лей]	она
Lei [лей]	Вы (уважительная форма)
noi [ной]	мы
voi [вой]	вы
loro [лóро]	они

ГРАММАТИКА

В отличие от русского языка, в итальянском местоимения в качестве подлежащих при глаголах обычно опускаются:

È in Italia. [э ин ита́лья] Он в Италии.

(Вместо **Lui è in Italia**, хотя такая форма тоже возможна.)

ЭТО ЛЮБОПЫТНО

Итальянцы гораздо чаще, чем русские, обращаются друг к другу на «ты». Такое обращение к незнакомому человеку не считается невежливым, если он относительно молод. Обращаясь к кому-либо на «Вы», итальянцы употребляют слова **signore** [синьо́рэ], **signora** [синьо́ра], **signorina** [синьори́на] (так обращаются к молодым незамужним женщинам).

ГРАММАТИКА

Запомните, как спрягается в настоящем времени глагол **essere** (*быть*):

(io) sono [со́но] я есть (являюсь)

(tu) sei [сэ́й] ты есть (являешься)

(lui, lei, Lei) è [э] он, она есть (является); Вы есть (являетесь)

(noi) siamo [сьа́мо] мы есть (являемся)

(voi) siete [сьэ́тэ] вы есть (являетесь)

(loro) sono [со́но] они есть (являются)

УЧИМ СЛОВА

sì [си]	да
no [но]	нет
non [нон]	не
e [э]	и; а

o [о]	или
Russia [ру́ссия]	Россия
Mosca [мо́ска]	Москва
Roma [ро́ма]	Рим

ГРАММАТИКА

В итальянском языке с названиями стран употребляется предлог **in**, а с названиями городов — предлог **a**:

Sono in Russia. Sono a Mosca.

Я в России.

Я в Москве.

ДИАЛОГИ

Прочитайте вслух и переведите диалоги:

Signori Meschi: Siete in Italia?

Signori Gatti: Sì, siamo in Italia. Siamo a Roma. E voi?

Signori Meschi: Siamo a Mosca.

Mario: Sei in Italia?

Igor: No, non sono in Italia. Sono in Russia, a Mosca. E tu dove sei?

Mario: Sono a Roma.

УПРАЖНЕНИЕ 2

Переведите диалоги на итальянский язык:

— Ты в Италии?

— Да, я в Италии. А ты где?

— Я не в Италии. Я в России.

— Вы в Москве?

— Нет, мы не в Москве. Мы в Италии.

— Она в России?

— Нет, она в Италии. Она в Риме.

ДЕНЬ 3

ПОВТОРИМ ПРОЙДЕННОЕ

Скажите по-итальянски:

Мы в России.

Она в Москве.

Ты в Италии?

Нет, я не в Италии. Я в России.

МОЯ СТРАНА IL MIO PAESE

УЧИМ СЛОВА

italiano [италья́но]	итальянец; итальянский
russo [ру́ссо]	русский
inglese [ингльэ́э]	англичанин; английский
francese [франчэ́ээ]	француз; французский
tedesco [тадэ́ско]	немец; немецкий
paese [паэ́ээ]	страна
questo [куэ́сто]	этот; это
il mio amico [иль ми́о ами́ко]	мой друг
la mia amica [ла ми́а ами́ка]	моя подруга

ГРАММАТИКА

В итальянском языке два рода имен существительных — мужской и женский*. Существительные мужского рода оканчиваются на **-о** или **-е**, женского — на **-а** или **-е**.

Прилагательные согласуются в роде с существительными. Прилагательные, оканчивающиеся в мужском роде единственного числа на **-о**, приобретают в женском роде окончание **-а**: **signore russo — signora russa**.

Прилагательные, оканчивающиеся в мужском роде единственного числа на **-е**, оканчиваются на **-е** и в женском роде: **signore inglese — signora inglese**.

ДИАЛОГИ

Прочитайте вслух и переведите диалоги:

Claudia: Ciao! Mi chiamo Claudia. Sono italiana.

Mary: Piacere! Mi chiamo Mary. Sono inglese. Questo è Luc, il mio amico francese.

Luc: Salve! Sono Luc. Sono francese.

- John:* Salve! Sono John. Sono inglese. Questa è Olga, la mia amica russa.
- Stefania:* Sei tedesca?
- Olga:* No, non sono tedesca. Sono russa. Mi chiamo Olga.

УПРАЖНЕНИЕ 3

Переведите диалоги на итальянский язык:

- Здравствуйте! Меня зовут Ольга. Я русская.
- Очень приятно! Меня зовут Люк. Я француз.

- Ты англичанин?
- Нет, я не англичанин. Я немец. Это моя подруга Ольга. Она русская.

ЭТО ЛЮБОПИТНО

Италия — страна Евросоюза (**Unione Europea**). Многие из стран, входящих в Евросоюз, раньше были частью Европейского Экономического Сообщества (**Comunità Economica Europea**), поэтому граждан стран Евросоюза часто называют **cittadini comunitari**, или **comunitari**. Граждан стран, не входящих в Евросоюз, называют **cittadini extracomunitari**, или **extracomunitari**. Слово **extracomunitario**, которое часто употребляется в отношении многочисленных в современной Италии иммигрантов, постепенно приобрело негативный и презрительный оттенок. Проблема иммиграции (из стран Африки, Азии, Латинской Америки, Восточной Европы) воспринимается многими итальянцами болезненно. Их пугают социальные проблемы, возникающие в связи с появлением в Италии иностранцев, их культурная интеграция. Особую тревогу вызывает якобы возможное разрушение традиционных культурных основ итальянского общества (например, важной роли католической религии). Эти страхи подогреваются средствами массовой информации и некоторыми политическими партиями.

УЧИМ СЛОВА

Inghilterra [ингильтэ́рра]	Англия
Francia [фра́нча]	Франция
Germania [джерма́нья]	Германия
Stati Uniti [ста́ти уни́ти]	Соединенные Штаты
Spagna [спа́нья]	Испания

УПРАЖНЕНИЕ 4

Переведите на итальянский язык:

итальянец, итальянка, русский, русская, англичанин, англичанка, друг, подруга

ДЕНЬ 4

ПОВТОРИМ ПРОЙДЕННОЕ

Скажите по-итальянски:

Я русский.

Она француженка.

Мы в России.

Они в Англии.

МОЙ ДОМ LA MIA CASA

ГРАММАТИКА

Глагол **stare** вы уже встречали в вопросах **Come stai? Come sta?** (Как дела?). Этот глагол употребляется в значениях «чувствовать себя» и «находиться где-либо»:

Sto a casa. Я нахожусь дома.

Sto bene. Я хорошо себя чувствую.

Этот глагол спрягается в настоящем времени так:

(io) **sto** [сто]

(tu) **stai** [стай]

(lui, lei, Lei) **sta** [ста]

(noi) **stiamo** [стьáмо]

(voi) **state** [ста́тэ]

(loro) **stanno** [ста́нно]

УЧИМ СЛОВА

casa [ка́за]	дом
appartamento [аппартаме́нто]	квартира

Окончание таблицы

camera [ка́мера]	комната
camera da letto [ка́мера да лётто]	спальня
soggiorno [соджо́рно]	гостиная
cucina [кучи́на]	кухня
bagno [ба́ньо]	туалет, ванная комната
giardino [джарди́но]	сад
piano [пья́но]	этаж
finestra [финэ́стра]	окно
qui [куи́]	здесь

ГРАММАТИКА

Во множественном числе существительные мужского рода приобретают окончание **-i**: **signore** — **signori**.

Существительные женского рода, оканчивающиеся на **-a**, приобретают окончание **-e**: **signora** — **signore**. Существительные женского рода, оканчивающиеся на **-e**, приобретают окончание **-i**: **francese** — **francesi**.

Прилагательные, оканчивающиеся в единственном числе на **-o**, во множественном изменяют окончание на **-i**: **italiano** — **italiani**. В женском роде **-a** заменяется на **-e**: **italiana** — **italiane**. Прилагательные, оканчивающиеся на **-e**, во множественном числе мужского и женского рода имеют окончание **-i**: **signore inglese** — **signori inglesi**, **signora inglese** — **signore inglesi**.

УПРАЖНЕНИЕ 5

Переведите:

квартиры, дома́, этажи, комнаты, сады

ЭТО ЛЮБОПИТНО

Первый этаж в итальянских зданиях называют **pianoterra**, а второй — **primo piano** («первый этаж»). Таким образом, двухэтажным (**di due piani**) назовут здание, о котором мы бы сказали, что у него три этажа.